AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

Cay y Lanta

E 'Heartbeat' di Aruba su Industria Creativo



2

3

Ora Cacho Ta Riba Caya, Ken Ta Tuma Responsabilidad?

5

E Luchanan cu Nos No Ta Wak

Biba cu Discapacidad Invisibel

Your idea of safety happens here
Think before you click.
Stay protected from phishing.


®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under license.


Online ERP software starting at $7.25 /User/Month
odoo
• Accounting• Inventory • Sales •CRM
• eCommerce • and much MORE
VCC International NV
Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Cay y Lanta

E ‘Heartbeat’ di Aruba su Industria Creativo

DEN e escena creativo di Aruba—sea ta den arte, musica, diseño, of contamento di storia—e ritmo di cay y lanta ta parti di e biahe. Pa cada exhibicion, mural, presentacion, of proyecto cu ta briya den lus, tin un sinfin di ora di lucha tras di cortina. E beyesa cu nos ta celebra hopi biaha ta nace for di contratiempo, silencio, y cuminsa di nobo.

Artistanan aki conoce e parti di ‘cay’ masha bon. E ta bini den forma di eventonan cancela, presupuesto abou, plataformanan limita, of simplemente no wordo tuma na serio. E ta e sintimento di basha bo curason den bo trabou y ricibi poco bek. Tin biaha e ta comparacion, e sintimento di ta kima (burnout), of un secura creativo cu ningun hende no ta mira sino abo. Den un economia di isla chikito, e presion pa prueba bo balor—specialmente den arte—por sinti aplastante.

Pero esaki ta e berdad: cay no ta e fin. De hecho, ta eynan hopi storia Arubano poderoso ta cuminsa.

Pasobra e industria creativo di Aruba ta construi riba ‘lanta’. Cada biaha cu un diseñador local lansa un marca nobo apesar di duda, cada biaha cu un musico saca un single cu un presupuesto minimo, cada biaha cu un pintor transforma un curason kibra den color—eynan ta unda ‘lantamento’ ta tuma luga. E ta den e colaboracionnan entre disciplinanan, e ‘pop-ups’ na San Nicolas, e arte di caya na Oranjestad, e shownan di moda cu no tabatin sponsor pero si tabata yen di alma.

Nos ta lanta ora nos ta apoya otro, ora nos ta cambia “no tin fondo” den “laga nos pone funciona toch”. Nos ta lanta ora nos stop di warda riba permiso y cuminsa crea nos propio mesanan. Y hasta ora proyectonan fracasa, creativonan na Aruba semper ta haya un manera pa lanta bek—mas audas, mas motiva, mas conecta.

Cay y lanta no ta fracaso contra exito. E ta e proceso creativo mes. E ta un ciclo cu ta refina bo bos y ta haci bo proposito mas profundo. E ta forsa bo pa ta honesto tocante dicon bo ta crea y pa ken bo ta haci’e.

Pa creativonan Arubano, e lantamento hopi biaha ta ancra den comunidad. E ta den e productornan local cu ta uni pa comparti recurso, talentonan hoben cu ta guia otro, artistanan den diaspora cu ta reconecta cu nan raiz. E lantamento ta den e resiliencia di cultura—Caribense, Hulandes, Latin, Africano—tur ta mescla den algo bunita y unico.

Pues si abo ta un cineasta cu su ultimo propuesta no a haya fondo, un artista visual luchando pa bende bo obranan, of un bailarin cu ta puntra su mes si su trabou tin balor: sigui bay. E pulso creativo di Aruba ta depende di bo lantamento.

Bo por cay—biaha tras biaha—pero lo bo lanta. Semper bo ta haci’e. Y cu cada lantamento, bo ta forma no solamente bo propio futuro, sino e identidad di e isla aki.

Pasobra e industria creativo di Aruba no ta trata solamente di beyesa—e ta trata di curashi, cultura, y comunidad. Y den centro di tur esaki ta e baile di e artista di cay y lanta—un y tur biaha, te ora e arte bira un batido di curason.

